

Istòria de Gargantua

Numéro d'inventaire COMDT : 1695-1

Transcription :

italique : mots approximatifs / français

[...] : mots inaudibles

[xxx] : bruits extérieurs

- *Voilà je vous laisse parler, allez*

- *Et ben alors c'est l'histoire de Gargantua, un passage dans la..., l'église du Got, il a passé...*

- *En patois*

- *Ah ! en patois oui. Il a passé*

- *Qu'a passat !*

- *E a passat dins la glèisa de Gòt, e d'un pas. Et il s'est arrêté à...*

- *S'es arestat ?*

- *Òc, s'es arestat a aquí., a Nabòt, la brua avèva bevut un bèu lavèr.*

- *Une marre ?*

- *Òc une marre, il se l'a tota beguda. Y avait..., que i avèva un ase. Que l'avèva minjat, quan trobèt la coa. Pardi li ditz :*

- *qual verbalha, qué i a aquí ?*

- *S'es escanat ?*

- *Et oui, et quand même, e laissèt per viure imagini. E se'n anèron minjar, cap a Malhars, aquí [...] e s'arrestèt se curar los esclòps, e i a un tuquet.*

- *Un tuquet a Nabòt.*

- *E ?*

- *A Nabòt ?*

- *Oh non ! que n'avèva bevut endacòm, mei lunh.*

- *Et oui mais, se curer los esclòps a nabot]*

- *E sabi pas on es aquet tuquet de tèrra. E se curèt los esclòps coma los meus son adara [rires] totjorn. E ma fe, aprèp sabi pas, aprèp n'en sabi pas mèi.*

- *Non ?*

- *Non non.*

- *Vous savez pas où il habitait ? Et il était parti d'ici ?*

- *Non non, ni mèi ont s'en anèva, ni mèi après [...] voilà*

- *Voilà, il s'est escané en avalant un ane*

- *Ah ! ah ! oui !*
- *Et il l'a recraché*
- *Et oui.* E s'arrestèt ende que..., de grava, prèp de un petit lac, dens los pins o dens les landas e i avè lac, mas tanben marèscla, i avè aiga prèsqe tota l'annada.
- *Oui, un marais, la grava vous appelez ça ?*
- *Oui, una grava.*
- *Et tout à l'heure vous m'avez dit que il l'avait pas gardé l'âne.*
- *Ah, moi ?*
- *Il l'avait recraché*
- *Ah non,* pas jo, ne sabi pas perqué sabèri qu'avè avalat un ase, mès que le coa estèt pas passada e que diguèt : « quala verbalha. »
- *Qu'est-ce que c'est la verbalha ?*
- *E ! una èrba, de l'èrba.*
- *Ah de l'herbe.*
- *Oui, une herbe, la verbalha. Voilà.*
- *Et voilà*
- *Bon et ben, merci.*